



**COMUNE DI
ORVARA IN BADIA**

**GEMEINDE
CORVARA**

Urschrift – Originale - Original

**COMUN DE
CORVARA**

Provincia Autonoma di Bolzano

Autonome Provinz Bozen

Provincia Autonoma de Balsan

Ragioneria e finanze

Rechnungswesen und Finanzen

Contabilité y finanzes

Verbale di deliberazione
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift
GEMEINDEAUSSCHUSS

Verbal de deliberaziun
JUNTA DE COMUN

Nr. 107

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

14/07/2026

Ore – Uhr – Ora 10:00

**Liquidazione di contributi ad
associazioni per l'anno 2026 -
primo provvedimento**

**Auszahlung von Beiträgen an
Vereine für das Jahr 2026 - ers-
te Maßnahme**

**Licuidaziun de contribuc a
assoziaziuns por l'ann 2026 -
prüm provedimënt**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

		Assente giustificato Entschuldigt abwesend Assënt iustifiché	Assente ingiustificato Unentsch. abwesend Assënt nia iustifiché
CRAZZOLARA Roman	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
KOSTNER Silvia	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Fabian	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Jouk	Assessore/Referent/Assessor		
THALER Simon	Assessore/Referent/Assessor		

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescollderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè d'l'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té s'ua cualitè de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratîf** cun la merscia digitala

hpN1/CERYIP74jJlaVHBDaD//a5Zbc0SU4VrSB8/WaU=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

LoHIYdmbJD7yxe9XsckjJPdNnZkxl9pDfa2VP/cbB0=

Visto l'art. 1, comma 2 dello statuto comunale, in base al quale il comune, quale ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1, Abs. 2 der Gemeindegatzung, wonach die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahr wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

Odü l'art. 1, coma 2 dl statut comunel, aladô de chël che le comun, sciöchë ënt autonom, rapresentëia la comunità locala, ciara de sü interes y porta inant so svilup;

Premesso che quest'Amministrazione comunale concede annualmente contributi ordinari ad organizzazioni di carattere culturale, sportivo, sociale, agricolo e di pubblica sicurezza, ciò in base alle rispettive domande avanzate;

Vorausgeschickt, dass diese Gemeindeverwaltung jährlich ordentliche Beiträge an Organisationen, kulturellen, sportlichen, sozialen und landwirtschaftlichen Charakters und der öffentlichen Sicherheit gewährt, dies aufgrund der diesbezüglich eingereichten Ansuchen;

Metü danfora che chësta Amministrasiun comunala concede vigni ann contribuc ordinars a organizaziuns culturales, sportives, soziales, agricoles y dla segurëza publica, chësc söla basa dles domandes che vëgn presentades;

Viste le varie domande avanzate per il corrente anno;

Nach Einsicht in die für das laufende Jahr eingereichten Ansuchen;

Odüdes les domandes desvalies presentades por chësc ann;

Ritenuto equo sostenere l'attività culturale, sociale ed agricola delle suddette associazioni che si basa prevalentemente sul volontariato come anche previsto dallo statuto comunale;

In der Meinung, laut Gemeindegatzung die kulturelle, soziale und landwirtschaftliche Tätigkeit der Vereine zu unterstützen, die vielfach auf ehrenamtliche Tätigkeit fußt;

Aratë dërt de sostignì l'ativité culturala, sozuala y agricola dles associazziuns suradites che se basëia dantadöt sön le volontariat, sciöchë in-ce preodü dal statut de Comun;

Considerate le disponibilità di bilancio e ritenuto di prendere in particolare considerazione le domande presentate dalle associazioni che svolgono un'attività principalmente a beneficio della popolazione locale;

In Anbetracht der Verfügbarkeit im Haushaltsvoranschlag und in der Meinung, besonders die Gesuche jener Vereine zu berücksichtigen, die ihre Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft ausüben;

Consciderades les disponibilites tl bilanz y aratë de tó in conscidraziun particolare les domandes de chëres associazziuns che destriga na ativité che va a bëgn dantadöt dla popolaziun dl post;

Visto il vigente regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati;

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private;

Odü le regolamënt comunel varënt por la concessiun de finanziamënc a ënc publics y private;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

LA GIUNTA COMUNALE d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN d e l i b e r ë i a

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgesprochen;

a unanimité dles usc, dades jö legalmënter;

1. di approvare e liquidare per il corrente anno 2026 i seguenti contributi ordinari e straordinari alle organizzazioni di carattere culturale, sportivo, sociale, agricolo e di pubblica sicurezza:

1. für das laufende Jahr 2026 folgende ordentliche und außerordentliche Beiträge an Organisationen kulturellen, sportlichen, sozialen und landwirtschaftlichen Charakters und der öffentlichen Sicherheit zu genehmigen und auszuzahlen:

1. de aprovë y licuidé por l'ann 2026 i contribuc ordinars y straordinars ales organizaziuns culturales, sportives, soziales, agricoles y dla segurëza publica sciöchë dal elench che vëgn dô:

ASSOCIAZIONE VEREIN ASSOZIAZIUN	Ordinario Ordentlicher Ordinar	Straordinario Außerordentlicher Straordinar	IMPORTO BETRAG SOMA	CAPITOLO KAPITEL CAPITOLO	ANNOTAZIONI BEMERKUNGEN ANOTAZIUNS
Uniun Ladins Val Badia	X		1.500,00	05021.04.040100	
Banda Musicale Colfosco - Corvara	X		9.000,00	05021.04.040100	
Ciantarins da Calfosch	X		1.500,00	05021.04.040100	
Ciantarins da Corvara	X		1.500,00	05021.04.040100	
Assoziaziun concertistica Badia Musica	X		1.000,00	05021.04.040100	
Associazione culturala Arton		Proiet LASSÖ *N concert por te*	500,00	05021.04.040100	
Uniun teater Calfosch	X		500,00	05021.04.040100	
Braunvieh-Original Braunvieh- und Jerseyzüchter		Sponsorisaziun de na ciampana	390,40	05021.04.040100	
Uniun müjghes Val Badia		Festa de iubileum "50 agn UMVB"	600,00	05021.04.040100	
Amateur Ski Team Alta Badia	X		3.000,00	06011.04.040100	
Rodes Val Badia Raiffeisen ASD	X		1.500,00	06011.04.040100	
Uniun Sport Alta Badia	X		1.000,00	06011.04.040100	
ASV Ice Club Alta Badia	X		2.500,00	06011.04.040100	
Hockey Club Alta Badia	X		2.500,00	06011.04.040100	
Golf Club Alta Badia S.R.L.	X		1.000,00	06011.04.040100	
ASD Tennis Club Ladinia	X		1.000,00	06011.04.040100	
ACD Val Badia	X		1.000,00	06011.04.040100	
Alta Badia Nordic S.C.A.		Cumpra de n pul- min de secunda man	8.000,00	06011.04.040100	
U.S. La Val		Enrosadiratrail 10.10.2026	500,00	06011.04.040100	
Lia da munt Ladina C.A.I. Val Badia	X		1.000,00	06011.04.040100	
Comitato Promotore Gare Fis Alta Badia	X		13.750,00	06011.04.040100	
SSD Comitato Maratona dles Dolomites S.R.L.		Direta TV TV Übertragung	25.000,00	06011.04.040100	
LVH-APA Ortsgruppe Corvara	X		500,00	14011.04.040100	
Vigili del fuoco Corvara	X		2.100,00	11011.04.040100	
Weisses Kreuz Alta Badia	X		3.000,00	11011.04.040100	
Vigili del fuoco Corvara		Festa onorefiziënza Ex- Umbolt	1.100,00	11011.04.040100	
Sorvisc ai Jogn Val Badia	X		5.849,40	06021.04.040100	
Sorvisc ai Jogn Val Badia		Laur davert por la jonëza 2026	10.077,30	06021.04.040100	
Sorvisc ai Jogn Val Badia		Isté deboriada	2.250,00	06021.04.040100	
Sorvisc ai Jogn Val Badia		Proiet JABA	242,40	06021.04.040100	
Uniun Jogn Calfosch-Corvara	X		1.400,00	06021.04.040100	
Grup Caritas Calfosch	X		550,00	12071.04.040100	
Caritas Corvara - Parrocchia	X		550,00	12071.04.040100	
Uniun dles ëles Corvara (KFB)	X		400,00	12071.04.040100	

Uniun dles ëles Calfosch(KFB)	X		400,00	12071.04.040100	
Uniun ëi Colfosch (KMB)	X		250,00	12071.04.040100	
Associazione provinciale dei club degli alcolisti – Club Boè	X		550,00	12071.04.040100	
A.P.C.A.T. - Alto Adige	X		300,00	12071.04.040100	
HOPLA APS	X		1.000,00	12071.04.040100	
Bancarela dal mangé	X		500,00	12071.04.040100	
Südtiroler Bauernbund Corvara - Kolfuschg	X		500,00	16011.04.040100	

Con tre voti a favore, 0 voti contrati e 2 astensio-
ni (Sindaco e assessore Oberbacher Fabian), le-
galmente espressi

mit drei stimmen dafür, 0 Gegenstimmen und 2
Stimmenthaltungen (Bürgermeister und Referent
Oberbacher Fabian), gesetzmäßig ausgespro-
chen

Cun trêi usc a üna, 0 usc de cuntra y 2 astenji-
uns (Ombolt y assessur Oberbacher Fabian) ,
dades jö legalmänter;

2. di approvare e liquidare per il corrente an-
no 2026 i seguenti contributi ordinari e
straordinari alle organizzazioni di carattere
culturale, sportivo, sociale, agricolo e di
pubblica sicurezza:

2. für das laufende Jahr 2026 folgende or-
dentliche und außerordentliche Beiträge
an Organisationen kulturellen, sportlichen,
sozialen und landwirtschaftlichen Charak-
ters und der öffentlichen Sicherheit zu ge-
nehmigen und auszuzahlen:

2. de aprovè y liquidé por l'ann 2026 i contri-
buc ordinars y straordinars ales organisa-
ziuns culturales, sportives, soziales, agri-
coles y dla segurèza publica sciöche dal
elench che vëgn dô:

ASSOCIAZIONE VEREIN ASSOZIAZIUN	Ordinario Ordentlicher Ordinar	Straordinario Außerordentlicher Straordinar	IMPORTO BETRAG SOMA	CAPITOLO KAPITEL CAPITOLO	ANNOTAZIONI BEMERKUNGEN ANOTAZIUNS
Vigili del fuoco Colfosco	X		2.100,00	11011.04.040100	
Aiüt Alpinisc Alta Badia	X		2.600,00	11011.04.040100	
Vigili del fuoco Colfosco		Incuntada raiun de Puster 11.04.2026	8.460,00	11011.04.040100	
Aiüt Alpinisc Alta Badia		Manutenziun de auto	9.000,00	11012.03.040100-3	

3. di imputare i singoli importi ai capitoli corri-
spondenti del corrente bilancio di previsio-
ne;

3. die einzelnen Beiträge den entsprechen-
den Kapiteln des laufenden Haushaltsvor-
anschlags anzulasten;

3. de obliè les singoles somes söi capitui
corespondënc dl bilanz de previjiun;

impresa Firma firma	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	Descrizione Beschreibung descriziun	importo Betrag soma	anno comp. Kompetenz- jahr ann comp.	CIG CUP	CDC KST ZDC
UNIUN LADINS VAL BADIA	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.500,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
BANDA MUSICALE COLFOSCO- CORVARA	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	9.000,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
CIANTARINS DA CALFOSCH	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.500,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
CIANTARINS DA CORVARA	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.500,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
ASSOZIAZIUN CONZERTISTICA BA- DIA MUSICA	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		50260 Cultura Kultur

KULTURVEREIN ARTON ETS	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
UNIUN TEATER CALFOSCH EO	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
BRAUNVIEH-ORIGINAL BRAUNVIEH UND JERSEYZÜCHTER	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	390,40 €	2026		50260 Cultura Kultur
UNIUN MÜJIGHES VAL BADIA	05021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	600,00 €	2026		50260 Cultura Kultur
AMATEUR SKI TEAM ALTA BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	3.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
RODES VAL BADIA RAIFFEISEN ASD	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.500,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
UNIUN SPORT ALTA BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
ICE CLUB ALTA BADIA ASSOCIA- ZIONE SPORTIVA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.500,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
HOCKEY CLUB ALTA BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.500,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
GOLF CLUB ALTA BADIA S.R.L.	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
ASSOCIAZIONE SPORTIVO DILET- TANTISTICA LADINIA TENNIS CLUB LADINIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
ACD VAL BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
UNIUN SPORT AMATORIALA LA VAL	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		60103 Sport Sport
LIA DA MUNT LADINA - C.A.I. VAL BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		60101 Attività sportive Sportliche Tätigkeit
COMITATO PROMOTORE GARE FIS ALTA BADIA	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	13.750,00 €	2026		60103 Sport Sport
SSD COMITATO MARATONA DLES DOLOMITES S.R.L.	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	25.000,00 €	2026		60103 Sport Sport
ALTA BADIA NORDIC SKI CLUB AMATORIAL	06011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	8.000,00 €	2026		60103 Sport Sport
LVH APA - ORTSGRUPPE CORVA- RA	14011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		140100 Industria/Artigianato Industrie/Handwerk

VIGILI DEL FUOCO CORVARA	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.100,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
VIGILI DEL FUOCO COLFOSCO	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.100,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
AIUET ALPINISC' ALTA BADIA	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.600,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
WEISSES KREUZ ALTA BADIA ONLUS	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	3.000,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
VIGILI DEL FUOCO CORVARA	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.100,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
VIGILI DEL FUOCO COLFOSCO	11011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	8.460,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
AIUET ALPINISC' ALTA BADIA	11012.03-40100-3	Contributo agli investimenti al soccorso Alpino Alta Badia Beitrag für Investitionen an die Bergrettung Alta Badia	9.000,00 €	2026		110100 Vigili fuoco/protezione civile Feuerwehr/Zivilschutz
SORVISC AI JOGN VAL BADIA	06021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	5.849,40 €	2026		60200 Giovani Jugend
SORVISC AI JOGN VAL BADIA	06021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	10.077,30 €	2026		60200 Giovani Jugend
SORVISC AI JOGN VAL BADIA	06021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	2.250,00 €	2026		60200 Giovani Jugend
SORVISC AI JOGN VAL BADIA	06021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	242,40 €	2026		60200 Giovani Jugend
UNIUN JOGN COLFOSCH-CORVARA	06021.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.400,00 €	2026		60200 Giovani Jugend
GRUP CARITAS CALFOSCH	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	550,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
CARITAS CORVARA - PARROCHIA	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	550,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
UNIUN DLES ELES CORVARA (KFB)	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	400,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
UNIUN DLES ELES CALFOSCH (KFB)	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	400,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
UNIUN EI COLFOSCH - KMB	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	250,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge

ASSOCIAZIONE PROVINCIALE DEI CLUB DEGLI ALCOLISTI - CLUB BOE	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	550,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
A.P.C.A.T. - ALTO ADIGE	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	300,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
SUEDTIROLER BAUERNBUND CORVARA-KOLFUSCHG	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
HOPLA APS	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	1.000,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge
BANCARELA DAL MANGE'	12071.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	500,00 €	2026		120700 Assistenza Fürsorge

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltunggerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l'gní presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR

LE SECRETÊR
Dr. Erich Pescollderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.